



# Bulletin municipal

## de LAPOUTROIE HACHIMETTE

Le  
Lien

Décembre 2025

## Nouveau terrain multisports



A peine installé... déjà adopté...

Le tout nouveau terrain multisports du village situé derrière l'école primaire est déjà très sollicité. Un bel espace pour bouger, se retrouver et faire vivre le village.

*« Avant, c'était juste du macadam, maintenant on a enfin quelque chose pour nous »*  
*« C'est cool, le terrain est top – merci d'avoir pensé à nous les ados »*

Sur le temps scolaire et périscolaire, la priorité sera donnée aux enfants encadrés par les enseignants et les animateurs. En dehors de ces horaires, tous les habitants sont les bienvenus pour venir en profiter.

## Deux terrains de pétanque au parc Hélène PARMENTIER



La Commune est heureuse de vous annoncer la création de deux nouveaux terrains de pétanque.

Deux terrains délimités, aux dimensions réglementaires, par des poutres en chêne de 14 ml x 3,50 ml ont été aménagés au Parc Hélène Parmentier par les Ets Chanel (professionnel du terrassement) pour un coût total de 8000 € TTC. La CEa nous a octroyé une subvention de 2000€ pour cet aménagement.

Pour rappel, le jeu de la pétanque est né en 1907 à la Ciotat et est aujourd'hui le jeu le plus populaire dans le monde. Il permet de passer un bon moment à plusieurs et apporte de nombreux bienfaits sur le relationnel , la concentration , l'activité physique etc ...

Soyez nombreux à venir découvrir ce nouvel espace de détente.

## Travaux de renouvellement des conduites d'eau potable

Le SDEA entreprend actuellement des travaux de renouvellement de conduites d'eau potable au cœur du village. Ces travaux réalisés par l'entreprise VA BTP ont démarré rue de l'Abbé Simon pour une première phase.

Deux autres phases de travaux seront entreprises prochainement devant le parvis de l'église et la rue du Foyer Saint-Martin.



## La Commune de Lapoutroie recrute...

La Commune de Lapoutroie recherche pour son service technique, un agent polyvalent à temps complet. Il participe à l'ensemble des travaux nécessaires au bon fonctionnement et à l'entretien du patrimoine communal : voirie, chemins ruraux, bâtiments, espaces publics, équipements municipaux et espaces verts. Il intervient de manière polyvalente, en équipe ou en autonomie, et peut être amené à réaliser des missions variées selon les besoins de la Commune.

Le poste recherché est axé plus spécifiquement sur les interventions liées à la voirie et aux chemins ruraux (travail en binôme), tout en permettant à l'agent d'appuyer les autres domaines techniques selon les priorités du moment.

Poste à pourvoir au 1<sup>er</sup> janvier 2026

Descriptif complet sur le site [www.lapoutroie.fr](http://www.lapoutroie.fr) dans les actualités.

Les candidatures (lettre de motivation + CV) sont à adresser avant le 1er décembre 2025 à :

Monsieur le Maire de Lapoutroie

39 rue du Général Dufieux

68650 LAPOUTROIE

Ou par messagerie électronique à l'adresse suivante : [mairie@lapoutroie.fr](mailto:mairie@lapoutroie.fr)

# Actualités communales

## Décorations de Noël

L'équipe des décorations de Noël ainsi que les bénévoles se retrouveront le **samedi 29 novembre 2025 de 8h30 à 17h** aux ateliers communaux.

### Programme de la matinée :

- Confection des couronnes de l'Avent
- Décoration des grandes branches sur les ponts
- Reprise des fagots pour les fenêtres et la balustrade de la mairie
- Réparation et retouches des décorations existantes

Nous partagerons ensuite le repas de midi. L'après-midi sera consacré à la mise en place des créations du matin, ainsi qu'aux finitions des décorations des sapins préalablement installés par les agents communaux dans les différents points du village.



Si vous souhaitez participer à cet évènement, merci de bien vous signaler au préalable auprès des services de la mairie au 03.89.47.50.10 afin de pouvoir gérer au mieux les ateliers et le repas de midi.



## Fête de la Saint-Nicolas

**Le samedi 6 décembre**, à partir de 15h, la fête de la Saint-Nicolas sera de retour avec de nombreuses animations, de quoi vous restaurer et des ventes de différents objets de Noël.

### Programme :

#### A la médiathèque :

- présentation vente de jeux
- Ateliers créatifs : arrangements de Noël / lampions

#### Salle des loisirs :

- Atelier fabrication de bredalas
- Ateliers créatifs



**17h30 : Spectacle « Expert et associé » par Art Thémis**  
**Un spectacle familial, dès 6 ans – Entrée libre**

Place du Vieux-Moulin par les associations :

- Petite restauration et gourmandises
- Vente d'objets de Noël

**18h15 : Arrivée du Saint-Nicolas, défilé aux lampions, chants d'accueil et distribution de gourmandises**

Les ateliers et animations débuteront dès 15h pour un après-midi placé sous le signe de la magie et de la convivialité. Nombreuses autres animations : Visite de Saint-Nicolas, intermèdes musicaux, surprises... Venez nombreux partager cette fête chaleureuse et féérique.

# Mise à disposition de la vitrine de l'ancienne Caisse d'Epargne

La Municipalité met à disposition gratuitement la vitrine de l'ancienne Caisse d'Epargne pendant 3 semaines à tous les habitants de Lapoutroie qui souhaitent exposer et faire découvrir leur activité professionnelle ou leurs talents artistiques. C'est l'occasion de «gagner en visibilité. La mise à disposition est conditionnée par la signature préalable d'une convention.

Pour tout renseignement, contacter l'accueil de la mairie.



## Banque alimentaire du Haut-Rhin Collecte nationale

Chaque mois, par ses dons alimentaires, la Banque Alimentaire du Haut-Rhin soutient 13 000 personnes en situation précaire. Cela représente sur une année, l'équivalent de 5 millions de repas. Pour les soutenir, vous pouvez déposer en mairie jusqu'au **2 décembre** des denrées non périssables. Ensemble, aidons l'homme à se restaurer.

**NOUS SOMMES  
LA BANQUE  
DE MILLIONS DE  
PERSONNES, ET  
IL N'Y A PAS DE  
QUOI SE VANTER.**

► CETTE ANNÉE  
ENCORE, NOUS  
AVONS SOUTENU  
2,4 MILLIONS DE  
PERSONNES.



## Battues de chasse à venir...



### Lot n°1

Secteur : Les Mérelles, Etang du Devin, Rain de l'Autel, Le Grand Trait, La Gasse...  
Dimanche 30 novembre 2025, samedi 13 décembre 2025, lundi 17 janvier 2026 et samedi 31 janvier 2026.

### Lot n°2

Secteur : Hachimette, Limbach, Bâche le Loup...  
Vendredi 26 décembre 2025.



### Lot n°3

Secteur : La Forêt, La Graine, Basse des Buissons, Le Fossé, La Graine, Limite Fréland...  
Dimanches 30 novembre 2025, 14 décembre 2025, 18 janvier 2026 et 1<sup>er</sup> février 2026.

### Lot n°4

Secteur : Brézouard, Hautschires, Embêtschés, Haute Pierre, Ribeaugoutte...  
Samedis 6 décembre 2025, 20 décembre 2025, 3 janvier 2026 et 17 janvier 2026.

## Fermeture des services administratifs pour les fêtes de fin d'année

En raison des fêtes de fin d'année la mairie sera exceptionnellement fermée le 2 janvier 2026 et la médiathèque du 24 décembre au 2 janvier inclus.





## Huos – Lapoutroie Voyage commémoratif à vélo...

La Municipalité de Lapoutroie a reçu le 12 septembre dernier une vingtaine de cyclistes venus du village d'HUOS en Haute-Garonne à vélo.

Ces derniers ont parcouru des centaines de kilomètres depuis HUOS jusqu'à LAPOUTROIE pour marquer les 80 ans de la libération de Lapoutroie.

En 1940, l'Alsace alors annexée par les Allemands, les autorités ont déporté 108 habitants de Lapoutroie vers la Haute-Garonne et notamment HUOS jusqu'en 1944. Le lien entre les deux communes a toujours été entretenu et perdurera encore longtemps.

## 11 novembre – Remise de décoration

A l'occasion de la cérémonie commémorative du 11 novembre dernier qui s'est déroulée cette année au BONHOMME, Eric DENNY a reçu le diplôme d'honneur des porte-drapeaux.

Félicitations.



## Octobre Rose – Remise des dons

Le 4 novembre dernier, la délégation de Lapoutroie et d'Orbey a remis officiellement les dons récoltés au profit de la ligue contre le cancer du Haut-Rhin. Grâce à la mobilisation de tous, de votre générosité, les actions menées ont permis de remettre un chèque de **6454 €** à la Ligue.

Un immense merci à toutes et à tous : bénévoles, participants, partenaires, associations, professionnels de santé, commerçants sportifs et soutiens de l'événement l'Amazone Octobre Rose.

C'est grâce à vous tous que cette belle chaîne de solidarité continue d'avancer.





## À la médiathèque cet hiver...

### Mercredi, on joue à quoi ?



Viens empiler, clipser, construire et t'éclater avec les LEGO, Playmobil, kapla et plein d'autres surprises... Pour une fois, pas besoin de les rapporter à la maison pour jouer, un espace spécialement aménagé te sera proposé à la médiathèque pour mieux en profiter !

**Mercredi 3 décembre : LEGO**

**Mercredi 17 décembre : PLAYMOBIL**

Animation gratuite. Renseignements à la médiathèque.



### IDÉES CADEAUX JEUX PRÉSENTATION-VENTE

### Idées cadeaux : jeux (présentation et vente)

Vous manquez d'idées ou d'inspirations pour vos cadeaux de fin d'année ? Nous pouvons vous aider... Nous sommes à votre disposition. Vous pourrez découvrir et tester de nombreux jeux de qualité.

**Samedi 6 décembre de 15h à 17h30** à la médiathèque.  
Animation gratuite. Réservation à la médiathèque.



### Caf/thé : discussions autour d'une sélection de livres

Toutes les personnes intéressées à se retrouver pour une discussion littéraire sont invitées le **jeudi 11 décembre de 14h à 16h** à la médiathèque. Vous trouverez ci-dessous le lien où trouver les 4 livres proposés à la discussion. <https://rmvk.c3rb.org/animations>

N'hésitez pas à nous rejoindre même si vous n'avez pas lu tous les livres de la sélection. Inscription à la médiathèque. Animation gratuite ouverte aux + de 14 ans.



### ENVIE DE JOUER ?

HABITUÉS DU SCRABBLE, DU TAROT OU DE LA BELOTE ?

### Envie de jouer : Moments de découvertes ludiques

Habitués du scrabble, du tarot ou de la belote, venez découvrir d'autres jeux et partager des moments ludiques et conviviaux avec de nouvelles personnes.

**Vendredi 12 décembre de 14h à 16h** à la médiathèque. Pour adultes.

Animation gratuite. Inscription à la médiathèque.



## À la médiathèque cet hiver...



### Une partie de... CHAKRA

Curieux, stratège ou simple joueur du dimanche ? A chaque séance, une nouvelle découverte t'attend : viens tester un jeu de société, échanger des fous rires ou des coups de bluff et partager un bon moment entre joueurs !

Une partie de CHAKRA sera proposée. Nourrissez, alignez et harmonisez vos Chakras. Dans Chakra, il vous faudra capter les bonnes énergies de l'univers et apaiser les négatives. Chakra propose, dans une ambiance zen, de se triturer les méninges en quête de qualité intérieure.

Récupérez des gemmes pour trouver l'harmonie, faites-les circuler dans votre corps afin d'aligner vos chakras et prenez gare à ne pas vous laisser perturber par les énergies négatives ! Rendez-vous le **19 décembre de 17h à 18h30**.

Animation gratuite pour les 8 ans et +. Renseignements à la médiathèque.

### Et début 2026...

#### Envie de jouer

Moment de découvertes ludiques

**Lundi 21 janvier de 14h à 16h**

### JEUX D'HIVER... DIVERS JEUX

Dimanche 8 février 2026 de 10h à 17h dans la salle des loisirs.

Retrouvez notre animation phare pour jouer seul, en famille ou entre amis de 7 à 107 ans !



## Vente de sapins de Noël

Jean-Luc LAURENT vous propose sa traditionnelle vente de sapins Nordmann le

**Samedi 6 décembre de 8h à 12h**  
(Parking de l'ancienne gare de Lapoutroie)

Tarifs :

Petits/moyens : 15€  
Grands : 20€

## « Les P'tits Welches » plongent dans les secrets de la forêt

Durant la deuxième semaine des vacances d'automne, du 27 au 31 octobre, Les P'tits Welches de l'accueil de loisirs de Lapoutroie, ont célébré la saison aux couleurs flamboyantes de l'automne à travers une multitude d'activités. Peinture, cuisine, balade en forêt et land'art ont rythmé la semaine, invitant les petits à explorer la nature sous toutes ses formes.

Le mercredi 29 octobre, les enfants ont également eu la chance de rencontrer Philippe, Julien et Iris, musiciens de l'école de musique de la vallée de Kaysersberg. Ces passionnés leur ont fait découvrir différents instruments : cor, flûte, trombone, trompette ou encore violon. Les jeunes mélomanes ont même pu s'essayer à jouer quelques notes !

Le vendredi 31 octobre, une joyeuse ambiance a envahi les lieux à l'occasion de la boum d'Halloween : déguisements, danses et rires étaient au rendez-vous !



### Animations à venir :

**Jeudi 12 décembre 2025** : l'accueil périscolaire vous invite à découvrir l'exposition des œuvres réalisées par les enfants, autour d'un goûter convivial et de jeux préparés pour l'occasion.

**Du 23 au 27 février 2026** – vacances d'hiver : « Effet boule de neige ! »

L'accueil de loisirs des P'tits Welches ouvrira ses portes aux enfants âgés de 3 à 12 ans lors de la deuxième semaine des vacances de Février. Les inscriptions seront ouvertes fin janvier et se clôtureront le 13 février.

### Fermetures à venir :

Vacances de Noël : du 20 décembre 2025 au 5 janvier 2026

Vacances d'hiver : 14 au 22 février 2026

**Association « Les P'tits Welches » - Fédération des Foyers Clubs d'Alsace  
2, rue du Général Petitdemange 68650 LAPOUTROIE**

Tél : 03.89.47.52.95

[cish.lapoutroie@mouvement-rural.org](mailto:cish.lapoutroie@mouvement-rural.org)

## Dans les coulisses des repas des P'tits Welches : Gourmets et gourmands

L'accueil périscolaire des P'tits Welches est géré par les Foyers Club d'Alsace, qui fait appel aux PEP Alsace pour la fourniture des repas.

Depuis 2018, les PEP Alsace (Pupilles de l'Enseignement Public) ont créé leur propre cuisine collective. Aujourd'hui, elle nourrit chaque jour 2850 enfants et fait le pari d'éduquer leurs palais à la diversité des saveurs et à l'appétit pour les fruits et légumes.

Dans le cadre de la démarche RSO (Responsabilités sociétales des organisations) des PEP Alsace, la cuisine Gourmets & Gourmands collabore avec des producteurs locaux pour privilégier les produits de saison, soutenir l'économie locale et limiter son impact environnemental. Consommer local, c'est aussi apprendre aux enfants les bonnes pratiques à adopter pour bien vivre demain !

L'idée de Gourmets & Gourmands est de faire comprendre aux enfants qu'un même ingrédient peut se décliner en différentes saveurs et textures.

En début d'année, nous proposons des plats « classiques » comme une bolognaise, mais en version végétale.

Progressivement, les menus s'enrichissent de recettes plus originales, telles que le gâteau à la courgette.

Une fois les enfants habitués à la découverte de nouveaux plats, nous pouvons leur faire découvrir encore davantage de variantes.



Cette année, nous avons mis en place une animation « A la découverte de mon jardin ». Lors de cet atelier, les enfants découvrent tout d'abord l'aliment brut, puis le dégustent cuisiné sous une autre forme. Cela leur permet de comprendre comment un même aliment peut offrir plusieurs expériences gustatives.

Un bar à épices est également à la disposition des enfants. Ils peuvent explorer différentes saveurs, identifier celles qu'ils préfèrent et personnaliser leur plat selon leurs envies.

En résumé, Gourmets & Gourmands propose une aventure culinaire où chaque repas devient une occasion de découvrir, goûter et savourer autrement.

## Exposition « Au fil des 50 ans»



Les associations, « Au fil de la Béhine », « Les petites mains du Bonhomme », « l'ASCL » ont exposé leurs créations du 3 au 5 octobre dernier à la Salle des Loisirs pour fêter les 50 ans de vie de l'association.

De nombreuses personnes sont venues admirer les magnifiques créations exposées dont de la broderie, du patchwork, du tricot, du cartonnage, de l'encadrement, du boutis, de la vannerie, du crochet...

---

## You êtes volontaire ? Rejoignez les sapeurs-pompiers



Homme ou femme, vous avez entre 17 et 55 ans, vous avez envie de servir, d'aider et de secourir vos concitoyens ?

### ALORS POURQUOI PAS VOUS ?

En France, sur 253000 sapeurs pompiers actifs, près de 80% sont des citoyens librement engagés au service de la population.

Pour franchir le pas, contactez le CIS LAPOUTROIE  
Chef de centre, LTN VILMAIN : 06.20.99.92.30  
lionel\_sp\_68@hotmail.fr

# Actualités de la CCVK...



## Ordonnance verte

C'est un dispositif de soutien à la production maraîchère locale qui propose aux femmes enceintes du territoire de bénéficier de :

**- Deux ateliers de sensibilisation aux dangers des perturbateurs endocriniens d'une durée de 1h45 chacun :**

- Atelier 1 (obligatoire) : Vivre ma grossesse sans perturbateurs endocriniens
- Atelier 2 : Repenser mon assiette, pour mon bébé et la planète

**- La mise à disposition gratuite de 28 paniers (1/semaine) de légumes bio produits par les maraîchers de la vallée.**

Pour vous inscrire à ce dispositif vous devez :

1. Prendre connaissance de la charte d'engagement et faire remplir l'ordonnance verte par votre professionnel de santé (gynécologue, sage-femme ou médecin généraliste)
2. Renseigner le formulaire en ligne en joignant votre ordonnance complétée
3. Participer à l'atelier 1 obligatoire
4. Après validation de votre inscription vous rendre au point de distribution des paniers de légumes.

### Point de distribution

*Parking de covoitage  
du rond-point de  
Fréland  
Mardis de 18h30 à  
19h15.*

*Documents à  
télécharger disponible  
sur le site communal  
[www.lapoutroie.fr](http://www.lapoutroie.fr)  
ou sur le site de la CCVK  
[www.cc-kaysersberg.fr](http://www.cc-kaysersberg.fr)*



## Horaires d'hiver des déchèteries

### Mini-déchèterie ORBEY

Mardi 14h/17h30  
Vendredi 14h/17h30  
Samedi 9h/12h – 14h/17h30

### Tri Park

Mardi, jeudi, vendredi et samedi  
9h/12h – 14h/16h30  
Mercredi  
9h30/12h – 14h/16h30



## Report des collectes d'ordures ménagères

La collecte du 25 décembre 2025 (Noël) est reportée au samedi 27 décembre au matin.

La collecte du 1<sup>er</sup> janvier 2026 (Jour de l'An) est reportée au samedi 3 janvier 2026 au matin.



## Opération BIMBY BUNTI

**Des urbanistes pour accompagner votre projet de création ou de transformation de logement**

Les Communauté de Communes de la Vallée de Kaysersberg et du Pays de Ribeauvillé, avec le Scot Montagne Vignoble & Ried, dans une opération d'urbanisme collectif inédite qui durera jusqu'en juillet 2030.

Baptisée « BUNTI BIMBY », cette opération a pour mission d'accompagner les propriétaires et futurs propriétaires dans leurs projets immobiliers.

L'objectif ? Construire des logements neufs (BIMBY) ou rénover et transformer des biens existants (BUNTI) pour proposer une offre de logements abordables, bien situés, sans étalement urbain, tout en valorisant le patrimoine bâti des coeurs de villes ou villages et en embellissant le cadre de vie.

L'animation de ce dispositif innovant a été confié à [Villes Vivantes](#), une société d'urbanisme spécialisée dans la densification douce des villes et villages de France.

### Quels types de projets peuvent être envisagés ?

- Créer des logements en transformant des annexes ou en divisant de grands espaces
- Diviser des terrains pour créer des lots à bâtir en zones urbaines
- Réhabiliter des bâtiments vacants pour offrir des logements de qualité
- Préparer l'avenir en construisant un logement adapté en prévision des vieux jours... et bien plus encore !

Vous rêvez d'explorer le potentiel de votre propriété ou de mieux comprendre les possibilités offertes par le [Plan Local d'Urbanisme](#) ?

Passez à l'action ! **L'opération BIMBY BUNTI vous propose un accompagnement gratuit et sans engagement pour imaginer votre projet et concrétiser vos idées.**

Prenez rendez-vous dès aujourd'hui pour une modélisation 3D personnalisée d'une heure avec un(e) professionnel(le) de l'architecture et de l'urbanisme.

### Contactez l'équipe BIMBY BUNTI

- [08 05 38 32 20](tel:0805383220) (numéro vert, appel gratuit)
- ou
- rendez-vous sur
- : <https://www.vv.homes/bimby-bunti-scot-mvr>

Lancez-vous avec BIMBY BUNTI et faites vivre vos projets !





## Vente d'huîtres pour les fêtes de fin d'année

Pour les fêtes de fin d'année, la section de l'ASCL « Liaison Lapoutroie Lannilis » propose comme les années précédentes, sa vente d'huîtres creuses spéciales n°3 de chez LE GALL de Pougastel Daoulas.

Commandes à effectuer avant le 18 décembre. Le bon de commande est disponible ci-dessous ou en ligne sur le site internet communal dans les actualités.

### Huitres creuses LA BREIZH n°3

- Bourriche de 12 huîtres, environ 1kg à 14€
- Bourriche de 24 huîtres, environ 2kg à 22€
- Bourriche de 48 huîtres, environ 4kg à 37€

Commandes à récupérer le mardi 23 décembre à partir de 15h jusqu'à 17h au local de la gare 16 rue du Général Dufieux à Lapoutroie.

Les commandes sont à déposer jusqu'au 18 décembre chez :

- |                       |                                      |                      |
|-----------------------|--------------------------------------|----------------------|
| * Gilles ANTOINE      | 1a Chemin de la Pépinière LAPOUTROIE | Tél : 06.86.26.22.93 |
| * Gisèle ORY-DREYFUSS | 12 rue de la Scierie HACHIMETTE      | Tél : 06.14.49.10.41 |
| * Gilbert HELFER      | 5 rue des Cerisiers LAPOUTROIE       | Tél : 06.75.43.35.99 |

	Prix unitaire	Nombre de bourriches	Total
Bourriche de 12	14€		
Bourriche de 24	22€		
Bourriche de 48	37€		
<b>Chèque à l'ordre de l'ASCL Lapoutroie</b>		Total	

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_

Mail : \_\_\_\_\_



## Marie Amour Sans Frontières Vente de gourmandises pour les Fêtes

L'association vous propose, comme tous les ans avant les fêtes de nombreuses gourmandises pour régaler vos papilles...

Bredalas de Noël (sachet de 200 gr):	10€
Hogueys	: 20 €
Berawecka	: 12 € (200 gr)
	: 22 €(400 gr)
Confitures	: 6 € le pot

Vous pouvez passer dès à présent votre commande au 06.83.14.21.98 avant le 15 décembre, dernier délai.

L'association œuvre depuis plusieurs années en faveur des personnes les plus démunies ici et ailleurs. Il est important de savoir que l'intégralité des sommes récoltées sont utilisées dans des projets humanitaires. Par votre geste, vous contribuerez à redonner un nouvel espoir à des familles en détresse...



## EMVK – Concert de Noël

L'école de musique de la vallée de Kaysersberg vous invite à son traditionnel concert de Noël qui se tiendra le

**Dimanche 14 décembre 2025 à 16h  
À l'église Sainte-Richarde de Hachimette.**

Entrée libre – Plateau

« La magie de Noël en musique pour toute la famille »

### Harmonies Réunies



Invitant les auditeurs à un voyage musical entre tradition et modernité, les voix s'uniront aux instruments dans une harmonie chaleureuse et pleine de légèreté.

A l'image d'une plume qui virevolte dans le ciel de Forrest Gump, elle sillonnera les époques pour vous transporter dans l'univers des samouraïs et des vaillants vikings.

Un programme riche en intensité et en découvertes, où les plus belles couleurs illumineront l'Eglise. Entre émotion et passion laissez-vous emporter par la magie de Noël.

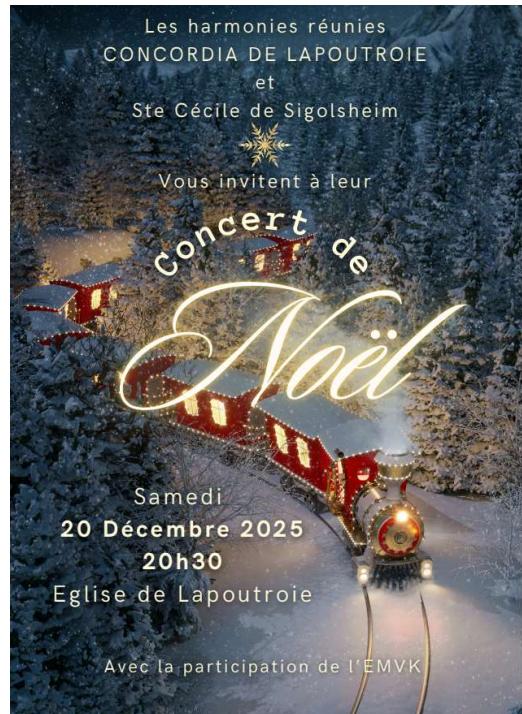
Cher public, nous vous attendons nombreux le **Samedi 20 décembre à 20h30** en l'église St Odile, pour ce voyage tout en poésie.

Sandrine Muller, Co-présidente de la Concordia

## Un concert de Noël inspirant...

Le 20 décembre prochain, résonneront les plus belles mélodies de Noël, réunissant musiciens et choristes passionnés.

Sous la direction de leur chef Jean-François Muller, les harmonies réunies Concordia de Lapoutroie et St Cécile de Sigolsheim auront le plaisir d'accueillir l'orchestre à cordes de l'EMVK sous la direction d'Iris Bois, et la chorale dirigée par Sandrine STOHR.





## Offres d'emplois à la station du Lac Blanc

Les sociétés Lac Blanc Tonique et Lac Blanc Loisirs recherchent des saisonniers pour leurs différentes activités (remontées mécaniques, locations de matériels, restaurants self-service et restaurant service à table) pour la saison d'hiver à venir.

Ces postes s'adressent à des personnes qualifiées, ou non, et sont basés à la station du Lac-Blanc (lac blanc 900 et lac blanc 1200).

Merci d'adresser votre cv et votre lettre de motivation à : [drh@lac-blanc.com](mailto:drh@lac-blanc.com) en précisant pour quel poste vous candidatez :

- agent de remontées mécaniques
- agent de location de matériel
- agent restauration self-service en salle
- agent restauration self service pour un poste "plonge et aide cuisine »
- cuisinier(e)

Ces postes sont ouverts pour des contrats saisonniers ou pour des contrats étudiants. Nous ne proposons pas d'hébergement.

## Le cinéma d'Orbey a besoin de vous...



Depuis plus de 100 ans, le Cercle est bien plus qu'un simple cinéma. C'est un lieu de souvenirs, d'émotions partagées, de rires et de frissons vécus ensemble.

Des premiers dessins animés vus en famille aux grands films entre amis, notre salle a été le témoin silencieux de milliers de moments précieux.

Aujourd'hui, le cinéma est en danger !

Malgré notre passion, notre engagement, nos efforts pour vous proposer une programmation de qualité, le cinéma ne peut plus continuer ainsi.

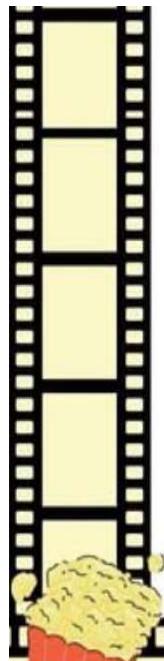
### On vous le demande REVENEZ !

- Pour vivre un film sur grand écran
- Vibrer ensemble, en famille, entre amis, dans le noir d'une salle partagée
- Pour vivre ce que seul un cinéma peut offrir
- Partager une expérience collective, humaine et irremplaçable

Nous allons tout mettre en œuvre pour vous donner envie de revenir :

- Film pour tous les goûts
- Soirées spéciales
- Evènements pour petits et grands

Parlez-en autour de vous. Faites revivre ce lieu, avant qu'il ne soit trop tard. C'est un lieu vivant, une âme dans une ville !



L'association du cinéma Le Cercle

# Cours de Karaté à Lapoutroie

## Dojo des Buissons

Envie de découvrir un art martial qui allie discipline, confiance en soi et bien-être physique ? Rejoignez-nous au Dojo des Buissons à Lapoutroie pour pratiquer le karaté dans une ambiance conviviale et dynamique !



### Horaires des cours :

- Dès 4 ans : tous les lundis de 17h à 17h45  
(maternelle moyen, grand et CP)
- À partir de 7 ans : les lundis de 17h45 à 18h45
- Collégiens & adultes : les mercredis de 19h à 20h30

Des cours dispensés par Fanny CARBONNEL, professeure expérimentée diplômée 6<sup>ème</sup> dan, plusieurs fois championne de France, et médaillée internationale, qui saura accompagner chaque élève dans sa progression, quel que soit son âge ou son niveau.

Pourquoi essayer le karaté ?

- ❖ Développer la concentration et la confiance en soi
- ❖ Améliorer la condition physique, la souplesse et la coordination
- ❖ Apprendre le respect, la maîtrise de soi et la persévérance
- ❖ Évacuer le stress dans une pratique sportive complète
- ❖ Progresser dans une discipline ouverte à tous
- ❖ Partager un moment convivial dans un esprit d'entraide et de respect.

Que vous cherchiez une activité pour vos enfants ou un sport complet pour vous-même, le karaté est une excellente manière de se dépasser tout en s'amusant.

Infos et inscriptions :  
[www.shito.fr](http://www.shito.fr)  
Venez essayer gratuitement et découvrir la passion du karaté !



## Tennis Club des 2 Tours

La nouvelle saison a déjà démarré, mais le **TC2T accueille de nouveaux membres tout au long de l'année**. Le club a pour vocation d'offrir à chacun et à chacune la possibilité de s'épanouir dans le tennis qui lui convient. Grâce à sa très belle infrastructure située à **Hachimette (2 terrains couverts et 2 terrains extérieurs)**, vous pouvez pratiquer le tennis toute l'année.

Le club dispose également d'un **terrain extérieur** sur les hauteurs d'**Orbey**, ainsi qu'un autre à **Kaysersberg**.

Les inscriptions sont toujours possibles en mode « **loisir** » mais aussi en mode « **entraînements** » selon les niveaux et les créneaux restants.



Formules	
Cotisation Loisir (licence et accès illimité aux terrains)	170 €
Entrainement Ados/Adultes (26 séances d'entraînement, licence et accès illimité aux terrains)	300 €
Entrainement mini-tennis (séances d'entraînement, licence et accès illimité aux terrains)	140 €
Entrainement club junior (séances d'entraînement, licence et accès illimité aux terrains)	170 €



### Un concert d'exception à Beblenheim

La Collectivité européenne d'Alsace soutient chaque année l'Orchestre philharmonique de Strasbourg dans le cadre de sa politique culturelle, afin de favoriser l'organisation de concerts sur l'ensemble du territoire.

Le 12 septembre dernier, un concert a ainsi été donné à Beblenheim, offrant au public l'opportunité d'assister gratuitement à une prestation musicale de grande qualité. L'objectif de cette initiative est de permettre aux habitants des territoires éloignés des grandes agglomérations de découvrir des œuvres interprétées par des musiciens professionnels et de rendre la musique classique accessible au plus grand nombre.

### Orbey : Un nouvel élan pour les aînés



L'EHPAD du Canton Vert d'Orbey vient d'achever un vaste projet d'extension, de restructuration et de création de nouveaux espaces débuté en 2018. Les travaux ont permis la création de 30 chambres neuves, la suppression de 14 chambres doubles et la

### Une nouvelle piste cyclable entre Lapoutroie et Le Bonhomme

La Collectivité européenne d'Alsace a accompagné la Communauté de Communes de la Vallée de Kaysersberg dans la réalisation d'une nouvelle piste cyclable reliant Lapoutroie à Le Bonhomme. Ce projet vise à renforcer le maillage des itinéraires cyclables de la vallée et à encourager les mobilités douces sur un axe structurant du territoire. Ce tronçon permettra aussi de sécuriser les déplacements des cyclistes, notamment sur la RD 415 et de rejoindre la Croix d'Orbey et Hachimette sur une piste cyclable en site propre. La création de ce tronçon s'inscrit dans un souci de limiter l'impact carbone, de favoriser les circulations douces par la pratique du vélo, de développer le tourisme et de redécouvrir la richesse de la faune et de la flore du territoire.

restructuration de 20 chambres existantes permettant de restituer 16 chambres individuelles. Le projet intègre également le redéploiement des locaux médico-techniques, la mise en accessibilité pour les personnes en situation de handicap et le renforcement de la sécurité incendie.

Un niveau entier est désormais dédié aux patients atteints de maladies apparentées à Alzheimer, avec des locaux complémentaires adaptés, dont un jardin thérapeutique offrant un cadre apaisant. Parallèlement, une cuisine centralisée a été construite où 500 repas/jour y sont préparés. Soucieuse du bien-être des aînés, la Collectivité européenne d'Alsace a soutenu ce projet à hauteur de 966 000 €.



### Labaroche : un projet local et utile

La Collectivité européenne d'Alsace soutient les projets de développement du territoire alsacien, comme à Labaroche, qui a connu ces dernières années une forte baisse de ses commerces de proximité. Pour répondre à cette problématique et aux besoins des habitants, une friche issue de la démolition de l'ancienne colonie « Les Genêts » a fait l'objet d'un projet de revitalisation.

Sur ce terrain d'un hectare, une supérette s'est installée ainsi qu'un cabinet médical. A plus long terme, le site accueillera également une station-service et une résidence pour séniors.

Ce projet vise à redonner vie au village et à garantir le maintien de services essentiels de proximité. La Collectivité européenne d'Alsace accompagne la commune à hauteur de 100 000 €.

#### CONTACT

**Délégation territoriale Centre Alsace**  
3 rue Louis Lang 67600 Sélestat  
[www.alsace.eu](http://www.alsace.eu)



Contactez vos élus



# La page de patois



## SE RTROVE DRAU DA LO MUCH

No dmouran tsu lé (h)autou do vilèdj.  
S'ir maulèji po-z-èpar è fèr do vélo !  
È do la, dj'awou i vélo alman, i « freilauf »  
Po s'èrètè (sarè) falau pédalè è rbour.  
Fau bé vo dir, polé rèyght ley, sa n'sèrvau d'ré.

É bé sur, lè permèr fou, j'm ètchése é me rtrove  
drau da inn much !  
Mo né s'né r'sové ko èney !

Sa n'me dékorèdje mi po rèanntchi è fèr do  
vélo, mè lé fou-si èvo dé mouyou frèñ.

È l'evyè, lé-z-èfan èyman bé lo rèyght ley la.  
No dvalan è l'èkauwl è zlèt. Kèy pyèji !  
Nak mo pèr nalau tchèk djo o vilèdj, é rmontau  
lè zlèt tsu so trakteur.  
An n'èymau mi kat lo dyal fèyau lè berji. Kat an  
lo vèyau vni d'lan, an-z-yor i pauw korsi (èrèdji)  
pramou k'èprè not choyat ir fotouy.

Èprè ènn pèr d'ènay (bé dé-z-ènay èprè) dj'è  
èvu mo permi moto ..., dje rtrove lo mèym  
much... Mè lo kauw-si s'a m'vele èn pèr de mou  
è l'aupitau.

Mè mèytnan, dje monn èn watur, è j'nè pu  
rèbrèsi d'much !

Lé rout de Fralan o ètu rèladji ènda la.

## SE RETROUVER DROIT DANS LE MUR

Nous demeurions sur les hauteurs du village.  
C'était malaisé pour apprendre à faire du vélo !  
À l'époque, j'avais un vélo allemand, un « freilauf »  
Pour s'arrêter, il fallait pédaler en arrière.  
Faut bien vous le dire, dans les pentes raides, ça  
ne servait à rien.  
Et bien sûr, la première fois, je pris de l'élan et me  
retrouvai droit dans un mur !  
Mon nez s'en souvient encore maintenant !  
Cela ne me découragea pas pour refaire du vélo,  
mais cette fois-ci avec de meilleurs freins (à  
patins).

En hiver, les enfants aimait bien cette pente  
raide.

Nous dévalions à l'école en luge. Quel Plaisir !  
Comme mon père allait chaque jour au village, il  
remontait la luge sur son tracteur.  
On n'aimait pas quand la déneigeuse faisait la  
frayée. Quand on la voyait venir de loin, on était  
un peu en colère, parce que notre piste de luge  
était foutue.

Quelques années plus tard, j'ai eu mon permis  
moto, je retrouvai le même mur.  
Mais le coup-ci ça me valut quelques mois  
d'hôpital.

Mais maintenant, après bien des années, je  
conduis une voiture, mais je n'ai plus embrassé de  
mur !  
Les routes de Fréland ont été élargies depuis lors.

## La page de patois

### « Lettre aux Welches »



**Vous avez choisi de vivre dans ce qu'on a l'habitude d'appeler le Pays welche.**

Sans doute aimez-vous le charme et la diversité de ses paysages, la quiétude des lieux, l'état d'esprit qui l'habite, sa culture et ses traditions si particulières. Peut-être avez-vous aussi le plaisir de parler ou d'entendre parler la langue qui lui est propre :  
**« le patois welche ».**

Et bien, ce plaisir risque de disparaître à très court terme, faute de locuteurs et de transmission.

Le Pays welche ne sera-t-il bientôt qu'une région semblable à d'autres régions de France, sans âme, dont le mot welche ne sera plus que sa coquille vide ?

**Aux cours de patois et à la Société d'histoire, nous pensons, comme d'autres dans notre canton, que l'abdication linguistique serait un suicide culturel et identitaire irrémédiable pour notre pays welche.** Certes il est tard pour entreprendre le sauvetage de notre langue millénaire, mais pas trop tard. Cela a été entrepris et réussi dans d'autres régions.

**En plus des cours de patois, l'idée serait d'agir en direction de l'avenir de tout groupe : sa jeunesse. Ce type d'action est soutenu financièrement et encouragé par la CEA.**

Nous avons la chance de disposer dans le Pays welche de structures d'accueil péri scolaires.

**Alors pourquoi ne pas commencer par une initiation au welche dans ces sections, avec des comptines, des chants, des ritournelles, des situations de vie quotidienne.**

D'autres que nous ont été confrontés à ces problèmes avec l'alsacien.

**L'une des solutions a été d'engager quelqu'un qui intervenait dans différentes structures périscolaires d'un même secteur. Ne pouvons-nous pas mettre en place dans nos cinq communes un dispositif semblable ?**

Les matériaux ne manquent pas, les locuteurs ne sont pas tous morts, seuls semblent manquer les artisans qui mettront la main à la pâte. De même, il y a encore des jeunes et des moins jeunes qui ont le patois dans l'oreille, qui le comprennent et même le pratiquent encore un peu.

Les fondations sont présentes, les murs peuvent être montés grâce au concours de patoisants chevronnés et disponibles. Certes, on ne naît pas pédagogue, mais avec de la bienveillance, de l'écoute, un bon relationnel, de l'intuition, de la patience, on peut faire passer beaucoup de choses.

**Si ces quelques lignes ont pu rencontrer un écho, voire susciter un intérêt auprès de l'un, de l'une d'entre vous, n'hésitez pas à prendre contact avec le Président de la Société d'Histoire, Armand Simon 0683482857 ou armandsimon68370@gmail.com**

# ETAT CIVIL

## Naissances

2 octobre : **Anouk** de Alice REVEAU et Yann BURY  
 27 octobre : **Lina et Alia** de Marine LE COUZE et Arnaud SAUMON  
 11 novembre : **Sena** de Elif CANDAS et Enes



## Mariages

22 novembre : Sylvine PIROLA et Emmanuel ROCHE



## Décès

16 septembre : Thierry CHAPON 67 ans  
 4 octobre : Thérèse DODIN née KREBS 91 ans  
 23 octobre : Gilberte BRUNNENKANT née GEORGES 89 ans  
 31 octobre : Marthe PIERREVELCIN née LAURENT 85 ans  
 13 novembre : Laurence WIDEMANN née KRUMB 58 ans



# ANNIVERSAIRES

## Décembre

7	Paul HELMS	84 ans
13	Gisèle BARADEL	87 ans
15	Marcelle DE MISCAULT	86 ans
16	Vincent HEITZ	84 ans
17	Cécile PERRIN	84 ans
19	Bernard PIERREVELCIN	85 ans
23	Jacques HAXAIRE	90 ans
28	Jean BOUZENOT	85 ans
31	Annie SCHWARTZ	84 ans



## Janvier

1	Marie-Louise ZIMMER	99 ans
1	Pierre LAMAZE	86 ans
2	Francis JACKY	90 ans
4	Claude SCHWARTZ	87 ans
5	Danielle CLAUDEPIERRE	86 ans
5	Irène HENRY	91 ans
6	Christiane DEANA	81 ans
6	Jean-Jacques BAFFREY	90 ans
7	Marguerite HEITZ	84 ans
8	Claude BARADEL	91 ans
9	Maria ANCEL	81 ans
13	Jeanine CANDON-CEBADA	80 ans
13	Françoise MARCHAND	84 ans
14	Gérard PIERREVELCIN	80 ans
18	Colette LAURENT	92 ans
21	Agnès MICLO	88 ans
26	René DE MISCAULT	88 ans

## Calendrier des manifestations



Samedi 6 décembre :

### **Marché de la Saint-Nicolas**

à partir de 15h

Animations Médiathèque, Salle des Loisirs et  
Place du Vieux-Moulin

Dimanche 14 décembre :

### **Concert de Noël**

EMVK

Eglise Sainte-Richarde (Hachimette) à 16h

Samedi 20 décembre :

### **Concert de Noël**

Harmonies réunies de Lapoutroie et Sigolsheim

Eglise Sainte-Odile à 20h30

Entrée libre

Dimanche 8 février :

### **Jeux d'hiver... Divers jeux**

Médiathèque

Salle des Loisirs



Retrouvez tous les numéros du Lien, en couleur, sur notre site  
[www.lapoutroie.fr](http://www.lapoutroie.fr) / rubrique vie municipale

La mairie peut disposer d'informations importantes à communiquer rapidement aux habitants, N'hésitez pas à consulter régulièrement :

- Notre site [www.lapoutroie.fr](http://www.lapoutroie.fr)
- La page Facebook Lapoutroie Alsace
- Lettre d'actualités hebdomadaire disponible par mail sur demande à [mairie@lapoutroie.fr](mailto:mairie@lapoutroie.fr)

*Bulletin municipal édité par la Commune de Lapoutroie*

*Directeur de la publication : Philippe GIRARDIN*

*Directrice de la rédaction : Claude ERNY*

*Mairie de Lapoutroie*

*39, rue du Général Dufieux*

*68650 LAPOUTROIE*

*Tél : 03.89.47.50.10 / [mairie@lapoutroie.fr](mailto:mairie@lapoutroie.fr)*